



Date: 2011/06/07

File number: 26686-APAM110020

**MODIFICATION ACCEPTANCE LETTER (MAL)
FOR
Approved Weighing and Measuring Devices**

Type of Device

Electronic and Hydraulic Dynamic On-Board Weighing System

Purpose

The purpose of this letter is to convey details of modifications to weighing and measuring devices which have previously received approval of type recognition from Measurement Canada. These modifications have been evaluated by the Approval Services Laboratory in accordance with national requirements and shall be considered within the scope of the originally issued Notices of Approval specified in this document and any subsequent revisions to these Notices of Approval.

Scope

The modifications described in this letter affect devices identified in the following Notice(s) of Approval:

Approval Number

AM-5815

Applicant

Pfreundt GmbH
Robert-Bosch Str. 5
46354 Suedlohn
Germany



Date: 2011/06/07

File number: 26686-APAM110020

Description of Modifications

The purpose of this modification is to:

- Change the address of the applicant to Robert-Bosch Str. 5, 46354 Suedlohn, Germany
- Correct the sealing description in section 4 to the following:

“The indicator and the inclinometer are sealed using drilled head bolts and a wire seal to prevent changes in the conditions of weighing and the calibration and configuration parameters. The weighing window sensor is sealed to prevent removal.”

- Correct the platter dimensions section to “Typical Bucket”
- Correct a statement of section 6;

from

“The load bucket forms part of the dead load of the device and as such its weight shall be less than 20% of the capacity of the device”

to

“The load bucket installed on the payloader can affect weighing accuracy and cannot be replaced without re-inspection of the on board weighing system”.

Original copy signed by:

Jean Lemay
Lab Manager
Mass Measurement Discipline



Date: 2011/06/07

Dossier: 26686-APAM110020

LETTRE D'ACCEPTATION DE MODIFICATION (LAM)
pour
Appareils de pesage et de mesure approuvés

Type d'Appareil

Système de pesage électronique et hydraulique dynamique embarqué

Objet

La présente lettre vise à expliquer les détails des modifications apportées aux appareils de pesage et de mesure dont le type a déjà été approuvé par Mesures Canada. Ces modifications ont été évaluées par le Laboratoire des services d'approbation en conformité aux exigences nationales et doivent être considérées comme faisant partie de la portée des avis d'approbation d'origine énumérés dans le présent document et de toutes leurs révisions subséquentes.

Portée

Les modifications décrites dans la présente lettre s'appliquent aux appareils visés par l'(les) avis d'approbation suivant(s):

Numéro d'approbation

AM-5815

Requérant

Pfreundt GmbH
Robert-Bosch Str. 5
46354 Suedlohn
Allemagne



Mesures Canada
Un organisme d'Industry Canada

Measurement Canada
An agency of Industry Canada

MAL No. - N° De LAM
LAM-M17

Date: 2011/06/07

Dossier: 26686-APAM110020

Descriptions des modifications

Cette modification vise à:

- Changer l'adresse du requérant à Robert-Bosch Str. 5, 46354 Suedlohn, Allemagne
- Corriger la description de la méthode de scellage à:

“L'indicateur et l'inclinomètre doivent être scellés au moyen d'un fil métallique enfilé dans la tête de deux vis percées de manière à empêcher toutes modifications aux conditions de pesage ainsi que tout changement aux paramètres de configuration et d'étalonnage. L'interrupteur pour la fenêtre de pesage est scellé afin d'en empêcher l'enlèvement.”

- Corriger la section du dimensions du plateau à <<Godet typique>>
- Corriger la section 6;

de

<<Le godet de pesage fait partie du poids mort de l'appareil et son poids doit donc être moins de la portée de l'appareil.>>

à

<<Le godet chargeur installé sur la chargeuse peut influencer sur la précision de pesée et ne peut être remplacé sans que le système de pesage monté sur véhicule soit réinspecté.>>

Copie authentique signée par :

Jean Lemay
Gestionnaire du laboratoire
Discipline des masses